

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada



FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「嘢」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

新辦到

唐山淨糯米
大塊粽葉
生晒明蝦片
靚栗肉干
大紅灰蛋
園口新菜種

好生意菓舖

位於繁盛區去年生意五萬四千九百餘元後居先交五千元餘充銀期

平屋兩間

離巴士站半個布洛近京士威八年新全半睡房有車房取價七千九百五十元連地稅月充六十元先交二千六百五十元

梁慧超謹啓

宜女工一名看管
小童包食宿另薪
金不拘年紀如意
者請電話 EL. 9597
帝國人壽保險公司代理梁春廣

鹿尾補腎丸

每打七十五

神效花柳搜毒丹

每樽三元五

蜜友藥露

每樽二元



慶祝百年紀念

檀山劇團演「王寶釧」
該劇之編導員為陳金蓮、譚傑美。導演員為譚傑美、李榮有。劇情解釋員為譚傑美、李榮有。劇團成員共三十多人。

陵金蓮女士是工作於一家運輸公司，只於黃昏及週末才有機會暢心於戲劇編導之工作。她於二月間，曾在紐約埠休假，看過不少名劇，包括「我的佳偶」等，遂參加「王寶釧」編劇之工作。

該兩齣中西名劇，有許多不同。一「王寶釧」一劇，通常上演時間，需六小時，許多唱做，但現該劇改編此劇，減至二小時即演完，很少唱做，只由四人吹笛、打鑼、彈琴、敲鼓，以為拍和。

陵女士對戲劇具有興趣，她出生於檀香山，是蘇聯與中國人之混血兒，雖不會說中國話，但她是以做中國人而深感愉快，在最近七年來，已編了許多齣中國古劇。她喜歡工作於後台，負責各項事務，在該劇團中，不但任廚師，且又任洗碗碟及玻璃等雜務。

她覺得此間天氣太熱呢。
城埠每日隨報刊載該會近訊稱：城埠多項實路院院，其適合上演「王寶釧」，該劇為家傳戶曉之中國民間故事，演員不多，改編後亦很精彩。

譚光緒在劇中飾王寶釧，是夏威夷大學學生，嗜好芭蕾舞及草裙舞，時在電視台及火奴魯魯樂隊中表演，她參加在西片之演出，已有多齣，亦在「十三妹」一劇中演出，其父是譚華燦先生，是檀山華商，名書法家，為夏威夷水仙花慶會創辦人之二。

雲埠市府報告
一九五五—一九七六
第二章 報告
第一節 前言
第四節 繁盛區之地位
商業逐漸發展，致形成了下埠繁盛區，此區中又可分數部份，各有各之營業，因此，該區情形不能一致，且逐漸改變。

雲埠繁盛區廿年計劃

加蘭街及喜士定街，是主要之買賣中心，佐治街已發展為經營各種商業，有商店、辦公室及公共大廈等。
(林岳鑒)

發售「詩詞彙刊」啓事

本報之「詩詞彙刊」出版多日。在「漢聲」欄文友。其有登載寓址者。經已送贈。其未有登載寓址者。請賜函通知。以便補送。各方人士欲購閱者。每本僅收回紙墨費一元。凡好研究中國文學素耽風雅者。幸勿交臂失之。

銀河畫報三期已到

第三期銀河畫報二毛五，名醫陳存仁著，津津有味讀每集五毛共四集特價一元六毛，年獎券新傳，呂四娘新傳，天馬集每集九毛，潘金蓮，心魔，每二元，春風撲撲，押不虛花，漢傑大拿每本一元，廣東點心，遲開的茉莉，發財，人隔萬重山，盲戀，每七毛五，兩顆心，育嬰寶鑑，每五毛，文壇，良友，每四毛，人民，幸福，每三毛五，亞洲，中外，南國，國際，監製，東西，每三毛，家庭生活，人生漫談，東風，彭風，每二毛五，人間世，今日世界，論語，春秋，福幼，每二毛，小說精華五本一元，小說叢六本一元，入册卅年，每集四毛，每集九毛，自由人五仙，真欄八仙，太平洋週報一毛。

廣德隆聯活有限公司

LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
電話：MU 781-7825

專門：接造趨時工衣
兼營：男女四季時裝
祖國絲髮顧繡
衣裝衫料
代理：名廠床褥
傢私用具

中國洪門民治黨

民國卅七年職員表

正主委	王華進	副主委	司徒捷
執行委員	周玉生	簡國安	蔣安翹
簡建平	伍潤源	陳文彬	馬慶民
林伯勝	徐子樂	雷根	趙榮義
關邦健	呂定國	林洪公	羅社鍊
候補執委	雷紹賢	梅洪學	羅壽三
鄭其海	黃義華	梅洪學	羅壽三
正監委	呂禮庭	副監委	廖造喜
監察部秘書	宋甘泉		

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

正宗廣東特產

大紅灰旦

衛生營養
品珍家鄉
味美口適
宜咸幼老

雲埠 利僑貿易行 辦選

各地客戶，餅家酒樓，欲知鹹蛋何處好，請向利僑行定購，常備大量，供銷，價錢最平，敢包滿意。

新點參陣

全加光榮

牛肉燒賣

鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美點
全日供應候教

雲埠秘書路餐館
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-3953

均安號

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售安亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統輪船來加，保證有位
快捷妥當

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 六月十二日
威爾遜總統 七月七日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 六月十五日
克利夫蘭總統 七月六日

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船

每三星期從舊金山開往香港
途經檳榔嶼、日本、小呂宋

票價
頭等位由六百二十五元起
經濟旅行位由三百四十元至四百元
行李免收限額二百五十磅

雅潔舒適 空氣流通 冷暖咸宜
房位設備 寫字客廳 有瞭望台 有酒吧間
公共場所 電影歌舞 書報雀牌 乒乓球檯
遊藝娛樂 精製備便 男女職員 招呼週到
華裔廚師 欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址直接垂詢

美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B. C.